

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

Coloured covers/  
Couverture de couleur

Coloured pages/  
Pages de couleur

Covers damaged/  
Couverture endommagée

Pages damaged/  
Pages endommagées

Covers restored and/or laminated/  
Couverture restaurée et/ou pelliculée

Pages restored and/or laminated/  
Pages restaurées et/ou pelliculées

Cover title missing/  
Le titre de couverture manque

Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées

Coloured maps/  
Cartes géographiques en couleur

Pages detached/  
Pages détachées

Coloured ink (i.e. other than blue or black)/  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)

Showthrough/  
Transparence

Coloured plates and/or illustrations/  
Planches et/ou illustrations en couleur

Quality of print varies/  
Qualité inégale de l'impression

Bound with other material/  
Relié avec d'autres documents

Continuous pagination/  
Pagination continue

Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/  
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure

Includes index(es)/  
Comprend un (des) index

Title on header taken from: /  
Le titre de l'en-tête provient:

Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/  
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

Title page of issue/  
Page de titre de la livraison

Caption of issue/  
Titre de départ de la livraison

Masthead/  
Générique (périodiques) de la livraison

Additional comments: /  
Commentaires supplémentaires: Comprend du texte en anglais.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
				✓							

# LE COUVENT

*Publication mensuelle à l'usage des jeunes filles.*

8e année, No 1 — Janv. 1893 — No 71 de la fond.

ABONNEMENT : 25 centins par an. Les abonnements datent du 1er janvier. — On est prié d'adresser toutes les communications concernant la rédaction et l'administration du *Couvent*, à F. A. BAILLAINGÉ, Ptre, au Collège Joliette, à Joliette, P. Q. Canada. Le COUVENT ne paraît pas en juillet et août.

## LA SUPÉRIEURE

( 10ÈME ARTICLE SUR LA VOCATION ).

Jeunes filles,

De toutes les personnes qui peuvent vous être utiles, en matière de vocation, il faut mentionner particulièrement votre Supérieure.

Vous êtes, cinq ans, six ans, et plus, au pensionnat. Vous passez entre les mains de plusieurs religieuses. La Supérieure vous suit personnellement, un peu partout, et elle apprend, de par ailleurs, bien des petites choses qui lui en disent long sur votre compte. Voilà donc une personne renseignée sur vos faits et gestes, sur vos goûts, vos aptitudes et sur vos imperfections puisque vous ne prétendez pas être parfaites :

D'autres jeunes filles ont été dans votre cas, si je puis parler ainsi. La Supérieure a vu la route suivie par ces jeunes filles : l'expérience se joint donc, en elle, à la connaissance personnelle qu'elle a de vous.

Son jugement sur votre personne est donc d'une grande valeur et vous devez l'avoir en haute estime.

Vous ferez donc bien, dans la majorité des cas, de consulter votre Supérieure, soit pour vous confirmer dans telle ou telle résolution, soit pour vous éclairer.

---

## LE DINDON.

MONTCLIFIER (ADÉLAÏDE DE)

1800-1880.

Moi, je me pare,  
Moi, je me carre ;  
Moi, je suis gras et beau.  
Ma plume est noire,  
Mon dos de moire,

De rubis mon jabot.  
Voyez ma tête.  
Ma rouge aigrette :  
Voyez, admirez tout.  
L'écho s'apprête,

Il vous répète  
Mon solennel glouglou.

Ma queue est-elle  
Fournie et belle ?  
Voyez, c'est un soleil.  
Tout brille et tremble :  
Que vous en semble ?  
Suis-je pas sans pareil ?

Elle frissonne,  
Elle rayonne,  
Ma plume de velours !  
Faites-moi place  
Que je passe  
Triomphant dans ma cour.

F. A B.

---

### PAS D'ORGUEIL MAL PLACE.

Il y a de par le monde, des jeunes filles, qui, comme le dindon de la fable, sont fières d'avantages fort discutables. Ces jeunes filles ne regardent que l'extérieur. Comme leur intelligence est bornée, ou peu cultivée, ou aveuglée par la vanité, elles jugent très mal des choses. Les compagnes rient d'elles, là, tout à côté, sans qu'elles en aient le moindre soupçon. L'ange du COUVENT nous dit qu'il n'y a pas, à sa connaissance, de ces jeunes filles, parmi ses lectrices !

Mademoiselle Montgolfier, auteur de la susdite poésie, de la famille des inventeurs du ballon, etc, s'est distinguée par son style simple et facile. Elle a écrit divers opuscules.

---

### CONSOLATIONS

A M. A. MASSON, SUR LA MORT DE VICTORIA, SON ENFANT, DÉCÉDÉE A QUÉBEC, 29 DEC ; 1892

Rien n'avait pu souiller son cœur, et la mort vint comme une amie. Le bouton fut tranché, et la fleur dans les cieux s'est épanouie. "Bien cher papa !... bonne petite maman chérie ! chers frères et sœurs ! ne pleurez pas trop mon départ..... Je suis au ciel, pour l'éternité, au ciel avec Jésus et Marie "

" Dans les bras du bon Dieu ! revêtue de blanc, couronnée de lis !... Les anges me nomment leur petite sœur... et tous les saints me comblent des plus pures caresses. C'est hier, ô mes chers parents, que je vous ai quittés pour m'envoler au paradis. Mais consolez-vous, je ne vous ai quittés qu'en apparence.

" C'est seulement dépouille de chaire que l'église va semer dans le champ du bon Dieu, d'où elle renaîtra un jour brillante et belle comme le corps sacré de Jésus, que je contemple en ce moment".

" Non, non, votre petite Victoria ne vous quitte point " .....

Consolez-vous, parents chrétiens. Sans doute :

Il était séduisant ce rêve  
Sur cet enfant qui vous aimait  
Et comme un astre qui se lève  
Votre œil anxieux le suivait.

Tout à l'appel de la tendresse  
Conspirait pour cet avenir  
Le bonheur faisait sa promesse  
Devait-il hélas ! la tenir ?

La vie est un sentier étrange  
Plein d'exil, de deuil et d'ennui  
Mère, ne pleure pas cet ange  
Que le Seigneur rappelle à lui

R. MARIE L. LIONNAIS

Québec.

---

### QUESTIONS INDISCRETES. (1)

J'ai 100 ans et cependant je n'ai vu le jour anniversaire de ma naissance que 25 fois. Comment cela se peut-il ?

*Il était né le 29 février.*

Quelles sont les pièces qui, après être tombées se relèvent toujours ?

*Les pièces de monnaie.*

Qu'est-ce qui est blanc, long, rond, naît pendu et meurt sans enfant ?

*Une chandelle.*

Qu'est-ce que tout le monde fait en même temps ?

*On vieillit.*

Plus on lui ôte, plus c'est grand, qu'est-ce que cela peut être ?

*Un fossé.*

Qu'est-ce qui s'allonge et se raccourcit en même temps ?

*La vie.*

---

(1) N. B.— Cherchez, un instant, la réponse, avant de la lire

Quelles sont les personnes qui voudraient être b<sup>o</sup>-  
gnes ?

*Les aveugles, car alors ils y verraient d'un œil.*

Pourquoi, en Allemagne fait on les pains plus grande  
qu'en France ?

*Parce qu'on y met plus de pâte.*

Quelle ressemblance entre du beurre et un enfant  
méchant ? :

*Il faut qu'ils soient bien battus pour être bons.*

---

## POÉSIE ITALIENNE

---

### A MIA SORELIA.

SEPTENNE

*Morta il 23 Febbraio 1868.*

Dormi, leggiadra spoglia,  
di pace eterna in placido sopor;  
dormi, dolce mio cor  
cara Isabella.

Ne la celeste soglia,  
alma innocente e bella,  
tanto al mio cor diletta,  
vaghissima angioletta,  
supplica Iddio per me.

Federico Calamati.

## HITOIRE DES PROVERBES

### L'APPÉTIT VIENT EN MANGEANT.

L'ambition, l'envie d'amasser du bien augmente à mesure qu'elle se satisfait.

Amiot, précepteur de duc d'Anjou, lui remontrait souvent que son ambition était bornée, et qu'il se contenterait d'un bénéfice du revenu duquel il pût vivre honnêtement selon sa condition. Quant ce prince fut monté sur le trône, il en obtint une riche abbaye, mais l'évêché d'Auxerre étant venu à vaquer quelque temps après, il le demanda au roi, qui lui rappela cette grande modération dont il avait fait gloire. *Sire*, répondit Amiot, *l'appétit vient en mangeant*.

Cette repartie fut si bien accueillie du roi et de toute la cour, qu'ayant eu l'évêché qu'il demandait, ses paroles servirent depuis de réponse commune en pareilles occasions, sans toutefois perdre leur sens naturel.

### BOIRE A TIRE-LARIGOT.

Boir à longs traits et avec excès.

Ce terme vient du larigot, qui est une petite flûte d'ivoire semblable au sifflet d'un enfant, qui rend un ton très-haut, et parce que ceux qui en jouent soufflent de toute leur force et tirent à perte d'haleine pour lui donner un ton plus élevé; quand nous buvons à grands et à longs traits et que nous levons le coude et haussons le menton avec le verre comme ceux qui flûtent avec un larigot, nous appelons cela *boire à tire-larigot*.

HENNEBERT.



## THE TWO FACES.

---

I know a little fellow  
Whose face is fair to see.  
But still there's nothing pleasant  
About that face to me.  
For he is rude, and cross, and selfish  
If he cannot have his way :  
And he's always making trouble,  
I've heard his mother say.

I know a little fellow  
Whose face is plain to see ;  
But whom we never think of,  
So kind and brave is he.  
He carries sunshine with him,  
And everybody's glad  
To hear the cheery whistle  
Of the pleasant little lad.

You see, it's not the features  
That others judge us by,  
But what we *do*, I tell you ;  
And that you can't deny.  
The plainest face has beauty,  
If the owner's kind and true ;  
And that's the kind of beauty,  
My girl and boy, for you.

## LES DEUX PETITS POULETS

Deux petits poulets étaient frères,  
Et pourtant ils ne s'aimaient pas ;  
C'étaient toujours coups de bec et combats.  
Un cuisinier les vit : " Ah ! mes petits compères,  
Leur cria-t-il, pas tant de façons !  
Pour mettre fin à vos colères  
A la broche ! mes polissons

L. E. ET LA F.

---

## ECONOMIE DOMESTIQUE

### SIROP SUR

Je sais telle maison d'éducation où les enfants, de date immémoriale ignorent à peu près ce que c'est qu'un sirop d'érable *non sur*. Heureusement qu'on ne leur ne donne pas trop souvent.

Est-ce donc si difficile d'empêcher le sirop de surir ?

C'est difficile s'il n'y a pas assez de mains au comptoir du pot au feu.

C'est difficile encore si on ne veut pas s'en donner la peine.

C'est plus difficile encore si madame la ménagère ne s'en soucie point.

Je vous dirai la prochaine fois ce qu'il faut faire pour conserver le sirop. Voyez dès maintenant ce que vous savez sur la matière, et ce que vous feriez si vous receviez 10 gallons de sirop, à condition d'en avoir soin vous-mêmes.

ADELINA BONCONSEIL.

## DE L'ORDRE!

Vous avez dans le cœur le sentiment et le goût de l'ordre, lors même que vous vous livrez au désordre : faites place à ce sentiment, laissez-le s'étendre, se développer et porter des fruits de bonheur.

Cherchez le principe de l'ordre, et quand vous l'aurez trouvé, attachez-vous-y de toute votre âme.

Ne voyez-vous pas que chaque être a dans la nature sa place, hors de laquelle il est en souffrance ?

Transplantez la vigne amie du soleil dans les froides régions du Nord, et demandez-lui du raisin ; elle vous dira : Rends-moi la chaleur.

Tirez un os de sa place, et dites-lui : Sois en paix ; le corps vous répondra : J'ai la fièvre.

Tirez le poisson de l'eau, et dites-lui : Respire à ton aise ; il vous répondra : J'étouffe et je meurs.

Esprit de l'homme, ton soleil c'est Dieu : si tu t'es éloigné de lui, rentre vite sous son influence ; reviens vite numérer les rayons de cet astre vivifiant, car hors de l'ordre tout est stérile.

A LA SŒUR A\*\*\*. REMERCIEMENT POUR  
LE DON D'UN CRUCIFIX.

Merci pour cette croix, symbole de souffrance,  
 Mais aussi gage heureux d'immortelle espérance !  
 Sous ses bras protecteurs vous recevez enfant  
 De sa mère et de Dieu le cher et tendre plant  
 Dont vos soins assidus, votre amour maternel  
 Feront la vierge pure et l'épouse fidèle,  
 Lis de chaste candeur, rose de charité,  
 Dont une âme enviera la céleste beauté.  
 De l'enfance chrétienne ô la mère adoptive,  
 Vous faites découler, de la croix, source vive,  
 Dans son cœur, les vertus de la terre et du ciel.  
 Vous en chasserez bien loin l'air pestilentiel  
 Qui flétrit sur sa tige et consume inutile  
 La fleur livrée en proie à cette grande ville.  
 Puissent donc désormais la soif du vrai, du lien,  
 L'amour saint nous unir d'un fort et cher bien,  
 Dans la foi militante et l'austère vaillance  
 Des combats du Seigneur, dans la sainte souffrance  
 Réservée à tous ceux qui, foulant sous leurs pieds  
 Les basses passions, les intérêts grossiers,  
 Quelque part que ce soit, à la cause sacrée  
 Ont voué leur esprit, leur force, leur pensée,  
 Leur cœur, sans y penser, comme la fleur répand  
 Obscurément, le soir, son parfum enivrant,  
 Comme chante l'oiseau, borde de la nature,  
 En d'aveugles concerts Dieu, les bois, la nature !

A. GAUDEFROY.

## REPONSES AUX DIFFICULTÉS

DE LA PAGE 149, DE NOVEMBRE 1892.

En additionnant la carte du père André, on a 10 francs 16 centimes : *Lisez dix françaises.*

1. Son semblable. — 2. La fumée. — 3. Boisson. — 4. Adieu. — 5. Gange. — 6. Couvent. — 7. Zéro. — 8. 52. — 9. 5.

ONT RÉPONDU AUX DIFFICULTÉS DE LA PAGE 149 :

Elmina Lortie, Clara Reid, Hortense Casgrain, R.-A. Lalonde, Evelyne L'Heureux, Thérèse Biron, Verchère Leprohon;

### NOUVELLES DIFFICULTÉS

1. Un capitaine de vaisseau avait sous ses ordres trente hommes, quinze catholiques et quinze turcs; à un endroit où le nombre d'hommes était trop grand pour les vivres il fallut se résoudre à jeter la moitié des hommes à l'eau. Comme il était catholique, il voulut sauver les siens; alors il disposa ses hommes de manière qu'en comptant jusqu'à neuf, le neuvième fut un turc, il ne s'exposa pas ainsi à une résistance qui l'eût mis en danger.— Comment les rangea-t-il ?

V. A. MOISAN, Inst.

2. Que viens-tu faire ici ?  
Toi qui n'est pas d'ici  
Si tu ne t'éloignes pas d'ici  
Je te mangerai ici.  
— Si tu me manges ici  
Celui qui m'a mis ici  
N'est pas loin d'ici  
Il te mangera aussi.

3. Les trains express voyageant entre Ottawa et Winnipeg font le trajet entre ces deux villes en cinq jours; un train part chaque jour de chacune de ces deux villes, à six heures du matin. Combien de trains express rencontrent-ils durant le trajet d'une ville à l'autre, s'il n'y a pas d'autres trains express sur la ligne ?

4. Quelle différence y a-t-il entre une demi douzaine de douzaines et six douzaines de douzaines ? — Brooks.

5. Moyen de savoir si quelqu'un se porte bien. Lorsqu'une personne est bien portante, combien de fois le pouls lui bat-il par minute ?

6. Quelle parenté y a-t-il entre vous et le frère du beau-frère de votre mère, s'ils ne sont que deux frères dans leur famille ?  
Brooks.

7. Quel est l'enfant de votre père qui n'est pas votre frère et qui n'est point son fils ?

---

## FAVEURS.

Lorsqu'une religieuse ou une maîtresse d'école nous envoie \$1.00 prix de 4 abonnements au COUVENT, ce journal leur est envoyé gratuitement pendant un an.

2. Lorsqu'une religieuse, ou une maîtresse d'école nous envoie \$2.50 prix de 10 abonnements, au COUVENT, —le COUVENT et LE BON COMBAT leur sont envoyés gratuitement pendant un an.

3. Lorsqu'une religieuse ou une maîtresse d'école nous enverra \$7.00, prix de 28 abonnements au COUVENT, elle recevra le COUVENT, LE BON COMBAT et la FAMILLE (1) gratuitement pendant une année.

F. A B.

---

Le Pectoral-Cerise d'Ayer guérit les Rhumes, la Toux, et la Consommation ; c'est un expectorant anodin sans pareil.

---

L'Étudiant s'appellera désormais LE BON COMBAT, bi-mensuel.

(1) No annuel, de plus de 400 pages. relié. qui sera expédié à la fin de novembre.

— Un mot du cardinal Lavignerie récemment décédé.

Étant évêque de Nancy, il se trouvait, un soir dans un salon.

Vers dix heures, des dames arrivèrent en toilette de bal.

En voyant leurs robes décolletées, le prélat se lève et fait mine de se retirer.

— Quoi ! déjà monseigneur ? lui dit la maîtresse de la maison.

— Que voulez-vous ? madame ; on me chasse par les épaules.



Un souvenir de l'Exposition universelle :

*Un Monsieur.* — Combien me prenez-vous pour me conduire au Trocadéro ?

*Le cocher.* — Quinze francs, bourgeois.

*Le Monsieur (avec douceur).* — Mon ami, je ne vous demande pas le prix de votre cheval, c'est celui de la course que je demande.

Un monsieur reconnaît, sur le dos d'un passant, le pardessus qu'on lui avait dérobé la veille dans un café.

Il crie : au voleur ! — Cinq passants prennent la fuite !

*Un Monsieur.* — En vérité, Madame, vous avez là un bien joli enfant.

*La Dame.* — Ce cher petit ! Et il est si bon, si doux, c'est la crème des enfants !

*Le moutard, a part.* — C'est peut-être pour ça que je suis tant fouetté.....

## LE CANADA

Le Canada est de 127,000 milles carrés plus grand que les Etats-Unis ; c'est le plus grand producteur de blé du monde entier ; il offre 3,140 milles de navigation intérieure; la valeur de ses pêcheries se chiffre dans les vingt millions de dollars, de même que celle de son commerce de bois; et ses terrains houillers sont de 100 000 milles plus étendus que ceux de la Grande-Bretagne; il vient au troisième rang comme puissance maritime du globe.

### LE BON COMBAT

#### Sommaire du No de janvier 1893

LE BON COMBAT — 1793 — 1893 — Espérances — En Afrique : Jacques, Joubert Long — Propos divers — L'étude de la philosophie morale, par GIULIO — Filiaireault-Baillairgé — A propos du droit du Pape à déterminer la conduite politique, lorsque la politique est étroitement liée aux intérêts religieux : réponse à M. Sauvalle — Réformes à faire dans l'enseignement classique par un ami du progrès, correspondant de la *Patrie* — Souvenirs des Cèdres, par EMILE PICHÉ, ptre — Deux héros : MM. Sauvalle et Filiaireault — M. E. Fournier, Eccl. — La page du clergé : livres nouveaux à l'index ; intentions de messe ; règle pratique — Chronique . A Rome ; au Canada ; à l'étranger — Joliettensia — Collegiana — Bibliographie.

A FRENCH READER. BY A. DUFOUR, S. J., *Author of a French Grammar, Professor of the French Language and Literature in Georgetown University, D. C.*

About 300 pages. Price to teachers and for introduction, 80 cts.

The primary object of this Reader is to furnish the student of French with a graded collection. Mindful of the old saw :

“ Omne tulit punctum qui miscuit utile dulci, ”



the author has endeavored to render it practical as well as attractive. The book begins with short selections to teach conversational language; and afterwards passes to others, illustrating the various kinds of French composition.

This Reader has another and greater advantage. Very little has been taken from the old authors, almost ignoring even the old Classic Writers, so as to give a larger place to the moderns. Each author is preceded by a short biographical sketch, giving an account of his moral and literary value. Thus, this book is at the same time a Reader and an Introduction to modern French Literature.

GINN & COMPANY, *Publishers,*  
7, Tremont Place, Boston.

---

La Viguer des Cheveux d'Ayer est un article indispensable de toilette pour la chevelure, elle en active la croissance.

---

Pour un  
**PROMPT  
SOULAGEMENT**  
contre la bile,  
la diarrhée,  
les nausées, et les  
étourdissements, prendre  
**Les Pilules d'Ayer**  
la meilleure  
médecine de famille,  
purement végétale.  
**CHAQUE DOSE EST EFFICACE.**